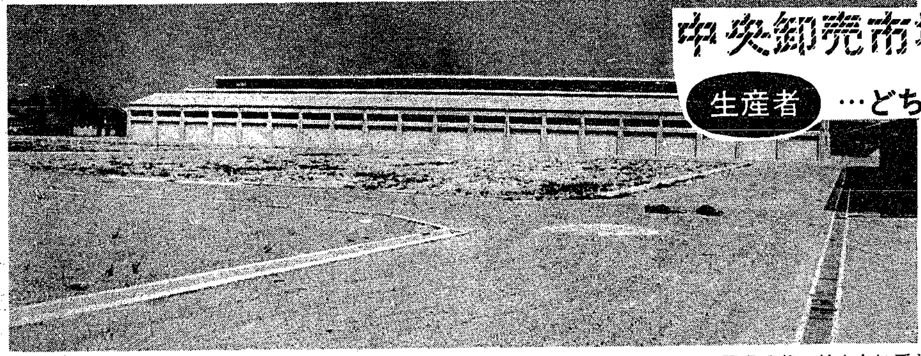


中央卸売市場が開場します

生産者 …どちらにも便利… 消費者

野菜・果物を安く早く しかも衛生的 台所へのルート

野菜や果物などの流通を近代化するとともに、よい品物を安く早く市民の台所へ供給する役目の「新潟市中央卸売市場」がいよいよ来る十月一日から開場します。

ぐっと近代化される取り引き

新潟市ではこれまで本町、沼垂、県庁裏など約十カ所の道路上で、午前三時ごろから〝朝市〟がたち

そこで野菜や果物について、生産者と仲買人（あるいは小売人）の取引きがおこなわれて来ました。しかしこの方法ではむだな競争や不明朗な取引きがおこなわれやすいうえに、第一衛生的でありません。そしてまた交通安全の面からも好ましくありませんので、市では「中央卸売市場法」にもとずく〝一都市一市場一卸売人〟の近代的な卸売市場の設置を計画し、去る三十五年以来四億五千万円の巨費を投じて、市内上所島地区に建設を急いで来たわけです。

裏日本には初の本格的市場

中央卸売市場法にもとずく市場は、現在東京、大阪など全国主要二十二都市にありますが、裏日本には一カ所もなく、東北地方としても仙台市にあるだけ、といった具合いに画期的な市場です。

新市場の広さは三万八千五百平方メートル（約一万二千坪）で、その敷地内には卸売場、仲買売場冷凍冷蔵倉庫、市の管理庁舎など八棟の建物があり、中央部は広々とした駐車場になっています。そしてことし中に鉄道線も引込まれる計画になっています。

なお年間取扱量は約五万六千トンに達するものと予想されます。

市場の仕事をする人たち…

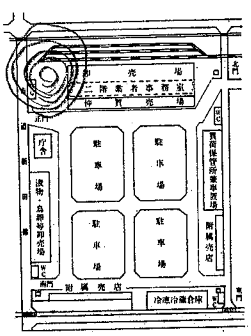
■新潟市　市場の維持管理と業務の許可など指導監督をおこないます。

■卸売人　農林大臣から営業許可をうけている集荷販売の代行者です。新潟中央青果株式会社（代表取締役栗山源太郎氏）が担当します。

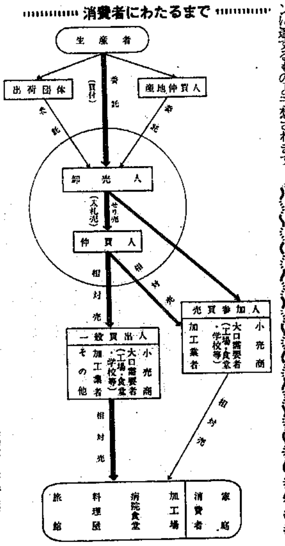
■仲買人　消費者にかわって入荷品をせりで買い落し市場内の店舗で買出人に分荷販売します

■売買参加人　■付属営業人　■その他の買出人

市場内の配置



消費者にわたるまで



建築認可市役所でOK

9月1日～建築課へどうぞ

建築工事の許可が市役所でもらえたらどんなに便利だろう――こうした市民皆さんの要望にこたえるため、市では県の許可権限をゆずりうけ、九月一日から市建築課の窓口で家の新築、増改築などのさい必要な申請に対する許可いっさいがOKになりました。これにより申請から許可までの所要日数はいちじるしくスピードアップされることでしょう。

なお、これまで新潟県収入証紙で納めることになっていた手数料は、こんどから市で交付する令書によって現金で納めていただくことになります。

おとしよりの皆さん お気軽にご利用ください ―としよりの無料医療診療所―

九月十五日から二十一日までは「としよりの福祉週間」です。そこで市および市社会福祉協議会では、市内医療機関の協力を得て、つぎの日程で「としよりの無料医療診療所」を開設いたします。

六十才以上の人ならどなたでも診療を受けられますから「無料診療券」を町内自治会からもらってお気軽にご利用ください。なお、整理のつごうもありますので健康保険証をなるべくご持参ねがいます。

（注）県立ガンセンター新潟病院をご利用の場合は、別の診療券が要りますので、あらかじめ市社会課に申し出て交付を受けてください。また同病院の受付時間は午後一時～三時です。

無料診療をおこなう日と場所

●とき　九月十六日（水）
〃　十七日（木）
午後一時三十分～午後四時まで。

●医療をしてくれるところ
信楽園（青山）
聖園病院（青山）
日赤新潟診療所（営所通）
県厚生連新潟診療所（東仲通）
済生会新潟総合病院（田町）
健康保険新潟病院（大山町）
県立ガンセンター新潟病院（川岸町）

●診療の範囲
健康相談・血圧測定・投薬・注射処置
（無料マッサージ診療はおこないません）

としよりの日（9月15日）

一般定期結核健康診断予防接種日程

（もよりの会場でおうけください）

日	曜	時間	会場	業務
1	火	九・三〇～一一・三〇	内野支所	間接
2	水	九・三〇～一一・三〇	坂井輪支所	間接
3	木	九・三〇～一二・〇〇	西小針砂山町遊園地	間接
3	木	一・〇〇～三・三〇	小針ケ丘温泉脇	間接
4	金	九・三〇～一一・三〇	競馬場前	間接
5	土	九・三〇～一一・三〇	内野支所	間接
7	月	一〇・〇〇～一一・〇〇	桃山小学校	間接
8	火	一〇・〇〇～一二・〇〇	桃山小学校	ツ反・間接
9	水	一〇・〇〇～一一・〇〇	北葉町西山藤喜知宅前	間接
9	水	一・〇〇～三・〇〇	山ノ下町八子町忍宅脇	間接
10	木	一〇・〇〇～三・〇〇	女池保育園	ツ反・間接
14	月	一〇・〇〇～一一・〇〇	鳥屋野小学校	ツ反・間接
15	火	一〇・〇〇～一一・〇〇	笹口小学校	ツ反・間接
16	水	九・三〇～一一・三〇	有明台小学校	間接
17	木	九・三〇～一一・三〇	浜浦小学校	間接
19	土	九・三〇～一一・三〇	関屋出張所	間接
22	火	一〇・〇〇～一二・〇〇	鳥屋野支所	ツ反・間接
25	金	九・三〇～一一・三〇	大畑小学校	間接
28	月	一〇・〇〇～一二・〇〇	松浜支所	間接
29	火	一〇・〇〇～一一・〇〇	松浜小学校	ツ反・間接
10月14	水	一〇・〇〇～一二・〇〇	下山農協前	ツ反・間接

西保健所健康相談日

曜	午前	午後	備考
月	結核	乳児、栄養、優生保護	・BCG（第四木曜）
火			・未熟児（第二金曜）
水	結核	妊産婦	・母親学級（第一・第三木曜）
木	性病		・療育（第二・第四木曜）
金	結核	幼児、栄養	・幼児（第二金曜を除く）

東保健所母子健康相談日

日	曜	所内 午後	所外 午前	所外 午後
1	火		妊婦検診（沼垂支所）	乳児検診（沼垂支所）
2	水		〃（曽野木支所）	〃 精神衛生（沼垂支所）
3	木		性病検査（沼垂支所）	乳児検診（木戸出張所）
8	火			幼児検診（南浜支所）
9	水		妊婦検診（松浜支所）	乳児検診 精神衛生（松浜支所）（沼垂支所）
10	木		性病検査（沼垂支所）	
11	金	療育相談		
12	土			妊婦検診（大山保育所）
15	火		妊婦検診（沼垂支所）	乳児検診（沼垂支所）
16	水		〃（両川支所）	〃 精神衛生（両川支所）（沼垂支所）
17	木		性病検査（沼垂支所）	乳児検診（大山保育所）
19	土			〃（鳥屋野支所）
22	火		妊婦検診（鳥屋野支所）	〃（〃）
24	木		性病検査（沼垂支所）	〃（〃）
25	金	療育相談		
26	土			〃（大山保育所）
29	火		妊婦検診（沼垂支所）	〃（沼垂支所）
30	水		〃（大江山支所）	〃 精神衛生（大江山支所）（沼垂支所）

計量器定期検査日程

検査場	検査期日	検査実施の区域
新潟競馬場	九月二十一日	関屋大川前通一区、二区、浜浦町、有明台、関屋堀割町
新潟競馬場	九月二十二日	関屋大川前通三区、四区、関屋浜[illegible]馬町
市役所関屋出張所	九月二十五日	関屋松波町一、二、三丁目、関屋下大川原町一、二丁目、関屋[illegible]丁目
市役所関屋出張所	九月二十六日	関屋昭和町一、二、三丁目、関屋[illegible]三丁目
市役所関屋出張所	九月二十八日	関屋本村町一、二丁目、関屋御船[illegible]、鉢山町、川岸町三丁目
市役所関屋出張所	九月二十九日	関屋田町一、二、三、四丁目、白山浦[illegible]
市役所関屋出張所	九月三十日	白山浦二丁目（商業通から西側）

検査受付時間は、午前九時から午後三時までです。

貯金と融資は〝県信用〟
私たちの銀行
新潟縣信用組合
新潟市内店舗
本店　東堀前6　TEL（代）②6181
沼垂支店　流作場　TEL（代）④7090
学校町支店　学校町通2　TEL（代）②3997

土地分譲と土地建物売買
紫竹1号通り分譲地 11,000円より
上所島分譲地 13,000円より
平和土地興業株式会社
花園町2丁目66番地
電話④0352・1065

宅地分譲
◆場所　女池小学校前・県立女子高校脇・鳥屋野・出来島その他
◆交通　バス停留所から3分～5分
◆分譲方法　30坪以上何坪でもおわけいたします
◆その他　分譲地は水道下水道工事完備の上お引渡し
※日曜・祭日も営業致して居ります。電話いただければ、いつでもお迎えに上ります。
株式会社 平興建
本社　新潟市上大川前七　TEL ③3417・②8454
出張所　新潟市女池　TEL ④8401・④4653

おみやげに
越路かべし
新潟　さかたや　電話④0243

学校法人 塚田服装学校
鉄筋4階校舎完成！　入学日 10月5日
洋裁科　料理科　和裁科　手芸科　編物科
選科　華道・茶道・書道・手芸
新潟市本町8　電話代表②7738（宿舎アリ）

家中みんなの健康食
塚田牛乳
白山浦二丁目35　TEL（代）63121